

8 ta' Mejju, 1992

Imħallef: -

Onor. Anton Depasquale B.A., LL.D.

Carmelo sive Charles Ellul Sullivan noe

versus

Kontrollur tad-Dwana

**“Levy” fuq Importazzjoni - Merkanzija mhux koperta
b’Licenzja ta’ Importazzjoni - Ordinanza dwar id-Dwana**

Il-Qorti çahdet talba tar-rikorrent sabiex l-intimat jirrilaxxa merkanzija maqbuda mill-intimat għaliex l-importazzjoni ta’ l-oġġetti in kwistjoni setgħet biss issir wara li applikazzjoni għalhekk tiġi approvata mill-Ministru responsabbli għall-kummerç u l-licenzja ta’ l-importazzjoni ma kinitx tkopri l-oġġetti.

Il-Qorti: -

Rat ir-Rikors illi bih ir-rikorrent, fil-kwalità tiegħu premiss, wara illi ppremetta illi kienu waslulu Malta 336 *apricot filled cakes* u 328 *strawberry filled cakes*;

Illi sussegwentement l-intimat Kontrollur tad-Dwana b’nota ta’ qbid numru 16/90 tal-5 ta’ Marzu, 1990 kien qabad l-istess merkanzija mill-poter tar-rikorrent *nomine* u billi skond kif hemm imniżżel fl-istess nota ta’ qbid kopja ta’ liema qed tiġi hawn esebita u mmarkata Dokument A, l-imsemmija oġġetti ma kinux koperti bil-licenzja ta’ importazzjoni numru 003298

tal-5 ta' Settembru, 1989 u dan bi ksur ta' l-artikolu 62 ta' l-ordinanza tad-Dwana Kap. 37;

Illi fit-3 ta' April, 1990 ir-rikorrent *nomine* oġġezzjona għal dan il-qbid magħmul mill-intimat b'ittra kopja ta' liema qed tiġi hawn esebita u mmarkata Dokument B u dan għar-raġunijiet hemm imsemmija;

Illi r-rikorrent *nomine* kien għamel l-importazzjoni ta' l-imsemmija oġġetti b'*buona fede* u l-impressjoni li kienu koperti mil-liċenzja u għalhekk sa fejn kien jaf hu l-importazzjoni ta' l-istess oġġetti kienet regolari u mhux kontra l-liġi, kwalsiasi nuqqas ta' *osservanza* ta' xi liġi kienet purament ta' natura teknika, u la kienet intenzjonali u lanqas volontarja da parti tar-rikorrent *nomine*. Meta l-intimat innota li l-liċenzja fil-fehma tiegħu ma kinitx tkopri l-merkanzija importata r-rikorrent kien lest li jirrilaxxa l-istess merkanzija f'idejn l-intimat purché tinghata lilu lura d-dazju u *levy* li kien hallas għall-importazzjoni tagħha. Fil-fatt kieku l-intimat deherlu li dik il-merkanzija ma kinitx koperta bil-liċenzja li kellu r-rikorrent *nomine* allura la missu aċċetta l-ħlas ta' dazju u lanqas il-ħlas tal-*levy* fuqha. La darba aċċetta l-ħlas tad-dazju u tal-*levy* l-intimat kien qiegħed juri l-fehma tiegħu li dik il-merkanzija kienet koperta bil-liċenzja mehtieġa;

Issottometta li ma kien hemm l-ebda rregolarità fl-importazzjoni tal-merkanzija in kwistjoni;

Talab li dina l-Qorti jogħġobha tordna u tikkundanna lil intimat *nomine* sabiex jirrilaxxa l-merkanzija fuq indikata b'riserva ta' kull azzjoni għad-danni spettanti lir-rikorrent *nomine* bl-ispejjeż u bl-ingunzjoni ta' l-intimat għas-subizzjoni;

Rat ir-risposta ta' l-intimat illi biha ssottometta illi r-rikorrent *nomine* importa kwantità ta' "*apricot filled cakes*" u "*strawberry filled cakes*" u preżiamet tliet mija u hamsa u sebghin "*cartons*" ta' kull tip ta' 'cake' indikat qabel parti minn konsenja akbar ta' tlett elef mitejn hamsa u disghin "*cartons*" importata skond il-liċenzja Dok. 'A';

Illi din l-importazzjoni ma saritx skond il-liġi stante li dwar il-"*coqueline arpicot and/or strawberry filled cakes*" ma humiex konformi mal-liċenzja mahruġa lir-rikorrent skond ma gie ċċertifikat mid-dipartiment ta' l-industrija Dok. 'B';

Illi sitta u tmenin *cartons* mill-ammont oriġinali ma nstabux meta l-konsenja ttiehdet mill-Kontrollur tad-Dwana jew rappreżentanti tiegħu fil-'*coldstores*' tal-Gvern u dan imputabbli għar-rikorrent li gie mwissi biex ma jiddisponi minn ebda parti minn din il-konsenja sakemm isiru l-investigazzjonijiet neċessarji;

Illi għalhekk il-kondizzjonijiet imposti mil-liċenzja in eżami ma gewx segwiti u l-importazzjoni ma saritx skond il-liġi u l-Kontrollur tad-Dwana korrettament kellu johrog *is-seizure note* numru 16/1990 kontra r-rikorrent;

U illi għaldaqstant il-Kontrollur tad-Dwana jissottometti bir-rispett li r-rikors odjern għandu jigi miċhud bl-ispejjeż kontra r-rikorrent;

Salvi sottomissjonijiet ulterjuri;

Omissis;

Illi mhux kontestat bejn il-kontendenti illi l-oġġetti in

kwistjoni, illi ġew maqbuda mill-intimat kif jirriżulta min-nota ta' qbid numru 16/90 (Dok. 'A', fol. 4), ġew impurtati mir-rikorrent *nomine* bis-saħħa tal-liċenzja ta' importazzjoni numru 003298 (Dok. 'A', fol. 12 u 13);

Mill-imsemmija nota ta' qbid jirriżulta illi r-raġuni għall-istess qbid hija illi l-oġġetti maqbuda "ma kinux koperti bil-liċenzja ta' l-importazzjoni nur. 003298/5-9-89 u dan bi ksur ta' l-artikolu 62 ta' l-ordinanza tad-Dwana, Kapitolu 37";

Mill-imsemmija liċenzja ta' importazzjoni jirriżulta illi bis-saħħa ta' l-istess liċenzja r-rikorrent *nomine* ġie awtorizzat jimporta "*biscuits and wafers*" iżda ġie pprojbit milli jimporta "*cakes and pastries*";

Kif qal tajjeb l-abili difensur tar-rikorrent *nomine* fil-bidu tas-sottomissjonijiet orali tiegħu quddiem din il-Qorti l-kwistjoni kollha involuta f'din il-kawża tirriżolvi ruħha fid-distinzjoni bejn 'cake' u 'biscuit';

Ikkunsidrat:

Illi skond l-artikolu 5(1) ta' l-Att XXXI ta' l-1989, abbinat ma' l-ewwel skeda illi tinsab ma' l-istess Att, l-importazzjoni f'Malta ta' "*cakes and pastries*" fiż-żmien relattiv għall-materja in kwistjoni seta' jsir biss wara illi tkun saret applikazzjoni għal hekk illi tkun ġiet approvata mill-Ministru responsabbli għall-kummerċ;

Ma jidhirx illi huwa kkontestat bejn il-kontendenti illi l-oġġetti elenkati fl-ewwel skeda illi tinsab ma' l-Att XXXI ta' l-1989 – fosthom "*cakes and pastries*" – għandhom it-tifsira

illi zirrizulta minn dawk illi x-xhud Mario Farrugia – illi huwa d-Direttur ta' l-Industrija u illi ffirmra d-Dokument 'B' a fol. 11 tal-proċess – sejjah...'' *'Harmonized system classification'* u l-*'explanatory notes'* illi jagħmlu magħha'', u illi kopja fotostatika ta' estratt minnhom rilevanti għall-każ in eżami huwa esibixxa (Dok. 'MF', fol. 64 u 65);

Fl-imsemmi Dokument 'MF' hemm mhux biss it-tifsira ta' *'pastries and cakes'* iżda anke tad-diversi tipi ta' *'biscuits'* u meta wiehed jifli dawn it-tifsiriet isib illi hemm differenzi importanti ħafna bejn l-ingredjenti tal-*'biscuits'* u dawk tal-*'pastries and cakes'* għaliex filwaqt illi fost l-ingredjenti tal-*'pastries and cakes'* hemm il-*'yeast or other leavening agents'* dan l-ingredjent ma jinsab f'ebda wiehed mid-diversi tipi ta' *'biscuits'*;

L-abili difensur tar-rikorrent *nomine* waqt is-sottomissjonijiet orali kien konxju minn din id-differenza għaliex qal illi fost l-ingredjenti ta' l-oġġetti maqbuda ma hemmx *'yeast'*. Mill-atti proċesswali hemm prova waħda biss dwar x'inhuma l-ingredjenti ta' l-oġġetti maqbuda u din tikkonsisti f' *'wrapper'* ta' *'coqueline small apricot filled cake'* esibit mix-xhud Mario Farrugia u mmarkat Dokument 'MF1' (fol. 67). Huwa veru illi fost l-ingredjenti elenkati fuq dan id-Dokument 'MF1' ma jiffigurax iżda huwa veru wkoll illi fost dawn l-ingredjenti – illi huma indikati f'diversi lingwi fosthom dik Inġliża – hemm *'raising agent sodium acid pyrophosphate, sodium bicarbonate'*. M'hemmx dubju illi l-kliem *'raising agent'* fid-Dokument 'MF1' u l-kliem *'leavening agent'* fid-Dokument 'MF' għandhom l-istess tifsira;

Fil-fehma tal-Qorti, għalhekk mill-provi prodotti jirrizulta

illi l-oġġetti maqbuda mertu li din il-kawża jaqgħu fil-klassifikazzjoni ta' "*cakes and pastries*" imsemmija fl-ewwel skeda illi tinsab ma' l-Att XXXI ta' l-1989 u illi l-importazzjoni tagħhom da parti tar-rikorrent *nomine* ma kinitx koperta bil-liċenzja ta' importazzjoni numru 003298 hawn fuq imsemmija;

Konsegwentement l-intimat kien ġustifikat illi bis-saħħa tal-poteri mogħtija lilu bil-Kapitolu 37 tal-Liġijiet ta' Malta jagħmel il-qbid ta' l-oġġetti in kwistjoni u, għalhekk, it-talba tar-rikorrent *nomine* ma tistax tiġi milqugħa;

Għal dawn il-motivi;

Tiċhad it-talba tar-rikorrent *nomine* bl-ispejjeż kontra tiegħu.
